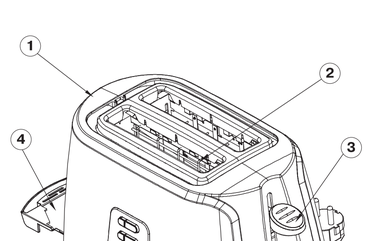

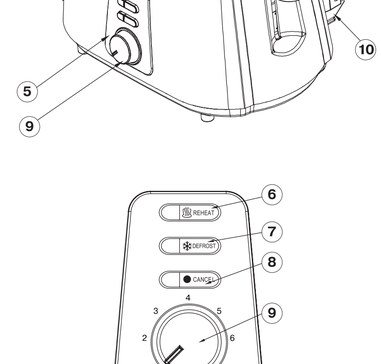

ENGLISH

TOASTER

DESCRIPTION

1. Body
2. Bread slots
3. Switch on lever
4. Removable crumb tray
5. Control panel
6. «Reheat» button
7. «Defrost» button
8. «Cancel» button
9. Browning control
10. Power cord housing

SAFETY MEASURES

Please read these instructions before operating the toaster and keep them for future reference.

- Before switching on the unit, make sure that mains voltage corresponds to the operating voltage of the toaster.
- Make sure that your hands are dry before touching the plug or switching on the appliance.
- Do not use the toaster outdoors.
- Use the toaster on the dry stable surface.
- Allow enough space around the toaster for proper ventilation.
- Do not place the toaster near the curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials.
- Caution is required when using the toaster on surfaces which can be damaged by high temperature.
- Do not use the toaster to heat products, which contain sugar, jam or marmalade.
- Attention! Toasts can inflame while long browning.
- In order to avoid risk of fire, do not put products of large size or products wrapped in foil, in the toaster.
- During making toasts, do not cover the unit.
- Always unplug the unit if you do not use it or before cleaning.
- When taking the plug out of the socket, do not pull the cord, hold the plug.
- Before cleaning the unit, make sure that it has cooled down.
- Clean the tray regularly. Provide that crumbs do not accumulate on it.
- Do not immerse the toaster, the power plug or the power cord into water or other liquids.
- Do not use abrasives or caustic cleaners to clean the unit.
- Provide that the power cord does not touch sharp edges or hot surfaces.
- Check the power cord for damages regularly, if there are any damages of the power cord, if the unit malfunctions or fell down apply to the authorized service center.
- Do not repair the unit yourself.
- Close supervision is necessary when the unit is being used near children or disabled persons.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Keep the unit out of reach of children.
- Toaster is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Keep the unit out of reach of children.
- The toaster is intended for household usage only.

CAUTION!

Metal parts of the toaster heat up strongly during the operation.

WARNING:

- Do not touch heating elements of the toaster during the operation – it is dangerous.
- Never use a knife or any other object to extract jammed toasts from the operating toaster, as contact with live elements may result in an electric shock. Unplug the unit; allow the unit to cool down, and carefully remove the bread, using a wooden spatula.

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME

- Before using the unit for the first time, remove all packing materials.
- Before putting the toasts, insert the plug into the socket, set the browning control (10) to the «7» position and switch on the unit, by pressing the lever (3).
- While first usage the heating elements of the toaster burn and it may lead to appearance of some smoke or smell – it is normal.

IMPORTANT TIPS

- Browning degree depends on thickness of a toast, type and quality of bread.
- Never brown too thick or thin slices, toasts thickness should be no more than 20 mm.
- If toasts got stuck, switch off the unit to remove them, unplug the unit and let the unit cool down, to remove the toasts use a wooden spatula. Do not touch heating elements of the toaster – it is dangerous.

MAKING TOASTS

- Insert the plug into the socket.
- Insert the bread slices into the slots (2).
- Use the browning control (9) to set the required operating time:
- 1 - minimal browning degree;
- 7 - maximal browning degree.

Note: Browning degree depends on thickness, sort and quality of bread and should be determined by practice.

- Press the lever (3) until clamping. The backlight of the Cancel (8) button will light up.
- When the toasts are ready, the unit will switch off automatically, the lever (3) will return to the initial position, the backlight of the Cancel (8) button will go out.
- If you want to interrupt the browning process, press the Cancel button (8).

HEATING

You can heat the chilled toasts if necessary. In this mode you can heat toasts without additional browning.

- Insert the toasts into the slots (2); press the lever (3), the indication of the Cancel (8) button will light up.
- Press the (6) «Reheat» button, the indication of the button (6) will light up.

DEFROST

To brown frozen toasts, insert them into the slots (2), use the lever (9) to set the required time, press the lever (3) until bumping, the indication of the Cancel (8) button will light up, press the (7)«Defrost» button – the indication will light up.

«CANCEL» BUTTON

- Press the (8) «Cancel» button if you want to interrupt the toasts browning process.

CRUMB TRAY

- The unit is supplied with a crumb tray (4).
- To remove crumbs, take out the tray (4), remove crumbs and set the tray on its place.

CLEAN AND CARE

- Before cleaning, unplug the unit, by taking the plug out of the socket, and wait until the toaster cools down completely.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the toaster with a damp cloth, and then wipe it dry.
- Remove the crumb tray, remove the crumbs and set the tray on its place.
- In order to avoid damages of the unit, never insert foreign objects into bread slots.
- Keep the unit in a dry cool place, out of reach of children.

SPECIFICATIONS

Power supply: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Power: 780 W

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

TOASTER

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Schlitzöffnungen
3. Betriebshebel
4. Abnehmbare Krümmelschublade
5. Steuerungsplatte
6. Taste „Reheat“ (Aufwärmung)
7. Taste „Defrost“ (Auftauen)
8. Taste „Cancel“ (Abbruch)
9. Einstellung des Röstgrades
10. Kabelaufwicklung

BETRIEBSANLEITUNG

Vor dem Gebrauch des Toasters lesen Sie bewerken diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die weitere Nutzung auf.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Bevor Sie den Toaster anschalten oder den Stecker an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, ob Ihre Hände trocken sind.
- Es ist nicht gestattet, den Toaster außerhalb der Räumlichkeiten zu nutzen.
- Nutzen Sie den Toaster auf einer trockenen stabilen Oberfläche.
- Nutzen Sie den Toaster in den Räumen mit dem ausreichenden Platz zur Lüftung.
- Stellen Sie den Toaster nie neben den Gardinen, tapezierten Wänden, Kleidungsstücken, Küchentüchern oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- Seien Sie vorsichtig bei der Nutzung des Toasters neben den Oberflächen, die wegen der erhöhten Temperatur beschädigt sein können.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät für die Erhitzung von Lebensmitteln mit Zucker, Marmelade oder Konfitüre zu nutzen.
- Achtung! Bei der dauernden Bräunung können Brotscheiben aufflammen.
- Um das Brandrisiko zu vermeiden, geben Sie dem Toaster keine große Nahrungsmittel und keine Lebensmittel hinzu, die in Alu-Folie eingewickelt sind.
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass das Gerät nicht verdeckt wird.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, oder vor seiner Reinigung.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, ob der Toaster abgekühlt ist.
- Reinigen Sie regelmäßig die Krümmelschublade. Achten Sie bitte darauf, dass sich darin Krümmel nicht sammeln.
- Es ist nicht gestattet, den Netzstecker oder das Netzkabel ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, Grob-, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.
- Lassen Sie das Berühren des Netzkabels mit scharfen Rändern oder mit heißen Oberflächen nicht zu.
- Prüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, wenn der Toaster oder sein Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an ein speziell autorisiertes Zentrum.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

ACHTUNG!

Metallteile des Toasters können sich während des Betriebs stark erhitzen.

WARNUNG:

- Berühren Sie nie Heizelemente während des Betriebs des Geräts, es ist gefährlich.
- Nehmen Sie nie verklemmte Toasts mit einem Messer oder einem anderen Gegenstand aus dem eingeschalteten Gerät heraus, weil Sie einen Elektroschock erhalten und die Heizelemente beschädigt werden können. Warten Sie ab, bis sich der Toaster abkühlt, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab, und danach entfernen Sie mittels eines Holzspatels vorsichtig die verklemmten Brotscheiben.

VOR DER ERSTNUTZUNG DES GERÄTS

- Entfernen Sie vor der ersten Nutzung des Toasters das ganze Verpackungsmaterial.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, ohne den Toaster mit den Brotscheiben zu beladen, stellen Sie den Regler des Röstgrades (10) in die Position „7“ und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Betriebshebel (3) drücken.
- Beim ersten Einschalten des Bügeleisens verbrennt das Heizelement des Toasters, es kann zur Entstehung des Rauches oder eines fremden Geruchs führen – es ist normal.

NUTZHINWEISE

- Der Röstgrad einer Brotscheibe hängt von der Dicke und der Qualität des Brots ab.
- Bräunen Sie nie zu dünne oder zu dicke Brotscheiben, die Dicke der Brotscheiben soll 20 mm nicht übersteigen.
- Falls siech sich die Toasts in den Schlitzen verklemmt haben, schalten Sie zuerst den Toaster ab, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kühlen Sie ihn ab, nutzen Sie dabei einen kleinen Holzspatel, um Toasts herauszunehmen. Berühren Sie nie Heizelemente – es ist gefährlich.

TOASTZUBEREITUNG

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Stecken Sie die vorbereiteten Brotscheiben in die Schlitzen (2) hinein.
- Stellen Sie die benötigte Röstzeit mit Hilfe des Reglers des Röstgrades (9) ein:
- 1 - minimaler Röstgrad;
- 7 – maximaler Röstgrad.

Anmerkung: *Der Röstgrad einer Brotscheibe hängt von der Dicke und der Qualität des Brots ab und wird erfahrungsmäßig gewählt.*

- Drücken Sie den Betriebshebel (3), bis er fixiert wird, dabei schaltet sich die Beleuchtung der Taste (8) „Cancel“ (Abbruch).
- Warten Sie den Toastvorgang ab, der Toaster schaltet sich automatisch ab und der Betriebshebel (3) kehrt in die Ausgangsposition zurück, die Beleuchtung der Taste (8) schaltet sich aus.
- Wenn Sie den Prozess der Röstung unterbrechen möchten, drücken Sie die Taste (8) „Cancel“ (Abbruch).

AUFWÄRMUNG

Wenn es notwendig ist, können Sie die abgekühlten Toasts erhitzen. In diesem Betriebsmodus können Sie die Toasts ohne zusätzliche Bräunung erhitzen.

- Stecken Sie die vorbereiteten Brotscheiben in die Schlitzöffnungen (2), drücken Sie den Betriebshebel (3), dabei schaltet sich die Beleuchtung der Taste (8) „Cancel“ (Abbruch).
- Drücken Sie die Taste (6) „Reheat“ (Aufwärmung), dabei schaltet sich das Piktogramm der Taste.

AUFTAUEN

- Um eingefrorene Toasts zu rösten, stecken Sie diese in die Schlitzöffnungen für Toasts (2) herein, stellen Sie die notwendige Betriebszeit mit dem Regler des Röstgrades (9) ein, drücken Sie den Betriebshebel (3), bis er fixiert wird, dabei schaltet sich das Piktogramm der Taste (8) „Cancel“ (Abbruch), drücken Sie die Taste (7) „Defrost“ (Auftauen), dabei schaltet sich die Beleuchtung der Taste ein.

TASTE „ABBRUCH“

- Wenn Sie den Prozess der Röstung unterbrechen möchten, drücken Sie die Taste (8) „Cancel“ (Abbruch).

KRÜMMELSCHUBLADE

- Ihr Toaster ist mit einer Krümmelschublade (4) ausgestattet.
- Entfernen Sie die Krümmelschublade (4), schütteln Sie Krümmel weg, danach stecken Sie die Krümmelschublade wieder in den Toaster.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen, und warten Sie ab, bis es komplett abgekühlt wird.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in das Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Toasters mit einem feuchten Tuch, wischen Sie das Gerät danach mit einem trockenen Tuch.
- Entfernen Sie die Krümmelschublade, schütteln Sie Krümmel weg, danach stecken Sie die Krümmelschublade wieder in den Toaster.
- Um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, stecken Sie nie fremde Gegenstände in die Schlitze des Toasters.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Leistung: 780 W

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer der Teekanne - 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

ТОСТЕР

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Отверстия для тостов
3. Рычаг включения тостера
4. Съемный поддон для крошек
5. Панель управления
6. Кнопка «Reheat» (Подогрев)
7. Кнопка «Defrost» (Разморозка)
8. Кнопка «Cancel» (Отмена)
9. Регулятор режима поджаривания тостов
10. Место для смотывания сетевого шнура

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации тостера и сохраните ее, так как в дальнейшем она может вам пригодиться.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению тостера.
- Прежде чем включить тостер или вставить вилку в розетку, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Используйте тостер на сухой, устойчивой поверхности.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции. Не ставьте тостер рядом со шторами, вблизи стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами.
- При использовании тостера следует соблюдать осторожность, особенно рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте тостер для нагревания продуктов, содержащих сахар, джем или варенье.
- Внимание! При длительном поджаривании тосты могут воспламениться.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.
- После окончания работы или перед чисткой всегда выключайте прибор и отключайте его от электросети.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Перед тем, как приступить к чистке тостера, убедитесь, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы на нем не скапливались крошки.
- Не погружайте тостер, вилку сетевого шнура и сам сетевой шнур в воду или любую другую жидкость.
- Для чистки тостера не используйте абразивные чистящие средства или растворители.
- Сетевой шнур не должен соприкасаться с острыми краями или горячими поверхностями.
- Регулярно осматривайте сетевой шнур, и в случае обнаружения малейших признаков повреждения сетевого шнура или признаков неисправной работы обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор.
- Следует соблюдать особую осторожность, если рядом с работающим тостером находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не разрешайте детям использовать тостер в качестве игрушки.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Тостер не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В качестве исключения использование прибора разрешается только в том случае, если лицом, отвечающим за безопасность, даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании прибора и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Только для бытового использования.

ОСТОРОЖНО!

Металлические части тостера во время работы сильно нагреваются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не прикасайтесь к нагревательным элементам во время работы тостера – это опасно.
- Никогда не пытайтесь вытащить зажатые тосты из включенного тостера, используя нож или какой-либо другой металлический предмет, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной удара электротоком. Отключите тостер от сети, подождите, пока он остынет, и только потом осторожно удалите тосты, используя подходящую деревянную лопатку.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы.
- Не загружая тосты, вставьте вилку сетевого шнура в розетку, установите регулятор режима поджаривания тостов (10) в положение «7» и включите прибор, нажав на рычаг включения (3).
- При первом включении нагревательные элементы тостера обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма или посторонного запаха - это нормальное явление.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Режим поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба.
- Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.
- Если тосты застряли, для их извлечения отключите тостер, выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте ему остыть, используйте подходящую деревянную лопатку для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам - это опасно.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Опустите подготовленные ломтики хлеба в отверстия для тостов (2).
- Регулятором режима поджаривания тостов (9) установите на необходимое время работы:
- 1 - минимальный режим поджаривания;
- 7 - максимальный режим поджаривания тостов.

Примечание: Режим поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта, качества хлеба и подбирается опытным путем.

- Нажмите на рычаг включения (3) до его фиксации, при этом загорится подсветка кнопки (8) «Cancel» (Отмена).
- Когда тосты приготовятся, тостер автоматически отключится, рычаг включения (3) займет исходное положение, подсветка кнопки (8) выключится.
- Если вы хотите прервать процесс поджаривания тостов, нажмите на кнопку (8) «Cancel» (Отмена).

ПОДОГРЕВ

При необходимости вы можете подогреть остывшие тосты. В этом режиме тосты можно подогреть без дополнительного поджаривания.

- Опустите тосты в отверстия (2), нажмите на рычаг включения (3), при этом загорится подсветка кнопки (8) «Cancel» (Отмена).
- Нажмите кнопку (6) «Reheat» (Подогрев), при этом загорится подсветка кнопки.

РАЗМОРОЗКА

- Для поджаривания замороженных тостов, опустите их в отверстия для тостов (2), регулятором режима поджаривания (9) установите необходимое время работы, нажмите на рычаг включения (3) до его фиксации, при этом загорится подсветка кнопки (8) «Cancel» (Отмена), нажмите кнопку (7) «Defrost» (Разморозка) - при этом включится подсветка кнопки.

КНОПКА «ОТМЕНА»

- Если вы хотите прервать процесс поджаривания тостов, нажмите на кнопку (8) «Cancel» (Отмена).

ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК

- Тостер снабжен поддоном для сбора крошек (4).
- Для удаления крошек следует вынуть поддон (4) и удалить крошки, после чего установить поддон на место.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети, вынув вилку сетевого шнура из розетки, и дождитесь полного остывания тостера.
- Запрещается погружать прибор в воду или любые другие жидкости.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.
- Выньте поддон для сбора крошек, удалите крошки и установите поддон на место.
- Во избежание повреждения прибора никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220 - 240 В ~ 50 Гц
Мощность: 780 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет

ME 01 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбауэнштрасе 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚ

ТОСТЕР

СИПАТТАМАСЫ

1. Корпус
2. Тосттарға арналған саңылаулар
3. Тостерді іске қосатын ілгіпек
4. Қиқымдарға арналған шешілмелі астау
5. Басқару тақтасы
6. «Reheat» батырмасы (ысыту)
7. «Defrost» батырмасы (Еріту)
8. «Cancel» батырмасы (Болдырмау)
9. Тосттардың қуыру дәрежесінің реттегіші
10. Желілік бауды орауға арналған орын

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Тостерді пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Берілген қуаттылаң нұсқаулықта көрсетілгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу тостердің жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Тостерді іске қосу немесе айырғтекті ашалыққа сапу алдында, қолыңыз құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Тостерді үйден тыс пайдаланбаңыз.
- Тостерді құрғақ, тұрақты, ыстыққа төзімді беттерде пайдаланыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қарусыз қалдырмаңыз.
- Тостерді жан-жағында жақсы желдетіс үшін арқашан жеткілікті орын болуы керек.
- Тостерді перделердің қасында, тұсқағазы бар қабырғаларға жақын, киімдердің, асханалық сүлгілердің немесе кез-келген басқа тез тұтанатын заттардың қасында қоймаңыз.
- Жоғары температурадан бұзіле алатын беттердің қасында тостерді пайдалану сақтықты қажет етеді.
- Құрамында қант, джем немесе тосабы бар азық-түліктерді қыздыруға тостерді пайдаланбаңыз.
- Назар аударыңыз! Ұзақ уақыт бойы қыздырған кезде тосттар тұтануы мүмкін.
- Жану тәуекелін болдырмау үшін тостерге пішіні өте үлкен азық-түлікті және қаңылтыр қағазға оралған азық-түлікті салмаңыз.
- Тостарды дайындау кезінде ешбір жағдайда аспапты бүркел жаппаңыз.
- Егер сіз тостерді пайдаланбасаңыз немесе оны тазалау алдында, оны өрқашан сөндіріңіз. Желілік бауды айырғтегіін ашалықтан ажыратқанда, баудан тартпаңыз, ал айырғтегіне ұстаңыз.
- Тостерді тазалау алдында, оның салқын екеніне көз жеткізіңіз.
- Астауды мезгілсіз тазартып тұрыңыз. Ұнтақ қиқымдардың жиналмауын қадағалаңыз.
- Тостерді, желілік бауды айырғтегіін және желілік бауды өзін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтара батырмаңыз.
- Тостерді тазалау үшін қажайтын жұғыш заттарды немесе ерітіндітерді пайдаланбаңыз.
- Желілік бауды өткір шеттермен түйісуіне немесе оның ыстық беттерге тиюіне жол бермеңіз.
- Желілік бауды мезгілінде тексеріп тұрыңыз, желілік бауды бүлінуінің кішкене белгілері, дұрыс жұмыс істемеу белгілері табылған жағдайда немесе құрылғы ұқалаған жағдайда туындаған ақаулар орын алған болса, ең жақын арадағы уәкілетті орталыққа хабарласыңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады.
- Егер жұмыс істеп тұрған аспаптың қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, ақа назар болыңыз.
- Балаларға тостерді ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Аспапты құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Тостер балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер олардың құрылғыны қауіпсіз пайдалану және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның оны дұрыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса анағұрлым.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Тостер тұрмыстағы пайдалануға арналған.

САҚ БОЛЫҢЫЗ!

Тостердің металл бөліктері жұмыс істеу кезінде қатты қызады.

ЕСКЕРТУ:

- Тостердің жұмыс істеу уақытында, қыздырғыш элементтерге қол тигізбеңіз – бұл қауіпті.
- Пышақты немесе кандай да бір басқа металл затты пайдаланып, жұмыс істеп тұрған тостердегі қысылған тосттарды шығаруға ешқашан тырыспаңыз, өйткені металл заттың кернеуі бар қыздырғыш элементке тиюі, электр тогы соққысының себебі болуы мүмкін. Тостерді желіден ажыратыңыз, оған қоңырауды ұрыңыз бәрінің, және содан кейін ғана сәйкес ағаш қалақшаны пайдаланып, тосттарды сақтыңлен шығарыңыз.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

- Тостерді алғашқы пайдалану алдында барлық қаптайтын материалдарды жойыңыз.
- Тосттарды салмай, желілік бауды айырғтегіін ашалыққа сальыңыз, қуыру дәрежесі реттегіш (3) максималды уақытқа қойып, іске қосу кілтпегін (2) басып, аспапты қосыңыз.
- Алғашқы қосу кезінде тостердің қыздырғыш элементтері күйеді, сондықтан түтін мен бөтен иістің біршама көлемі пайда болуы мүмкін - бұл қалыпты құбылыс.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

- Тосттың қуырылу дәрежесі оның қалыңдығына, нанның сұрыпты мен сапасына байланысты болады.
- Ешқашан тым жұқа немесе қалың тілімдерді қуырмаңыз, тілімдердің қалыңдығы 20 мм аспауы керек.
- Егер тосттар кептеріліп қалса, оларды шығару үшін тостерді сөндіріңіз, желілік бауды айырғтегіін ашалықтан ажыратыңыз және оған салқындауға уақыт беріңіз, тосттарды шығару үшін сәйкес ағаш қалақшаны пайдаланыңыз. Қыздырғыш элементтерге қол тигізбеңіз – бұл қауіпті.

ТОСТАРДЫ ДАЙЫНДАУ

- Желілік бауды айырғтегіін ашалыққа сальыңыз.
- Дайындалған нан тілімдерін тосттарға арналған саңылауларға(1) салыңыз.
- Қуыру дәрежесінің реттегішімен (9) қажетті жұмыс уақытын белгіленіз:
- 1 – минималды қуыру дәрежесі;
- 7 - максималды қуыру дәрежесі.

Ескерту: *Тосттың қуырылу дәрежесі оның қалыңдығына, нанның сұрыбына, сапасына байланысты және тәжірибеңіз жолмен таңдалады.*

- Іске қосатын ілгіпекті (3) ол тіреліпгенге дейін басыңыз, сол кезде "Cancel" (Отмена) батырмасының (8) жанасулы жанады.
- Тосттар дайын болғаннан кейін, тостер автоматты сөнеді, іске қосатын ілгіпек (3) бастапқы күйіне қайтады, батырманың (8) кемексілеуі сөнеді.
- Егер сіз тосттардың қуырылу процесін ұзғіңіз келсе, «Cancel» (Отмена) батырмасын (8) басыңыз.

ЫСЫТУ

Қажет болғанда сіз суып қалған тосттарды ысыта аласыз. Бұл режимде тосттарды қосымша қуырмай ысытуға болады.

- Тосттарды сальыңыз, іске қосатын ілгіпекті (3) басыңыз, сол кезде "Cancel" (Отмена) батырмасының (8) кемексілеуі жанады.
- "Reheat" батырмасын (5) басыңыз, сол кезде батырманың кемексілеуі жанады.

ЕРІТУ

Мұздатылған тосттарды қуыру үшін, тосттарға арналған саңылауларға (2) тілімдерде сальыңыз, қуыру дәрежесінің реттегішімен (9) қажетті жұмыс уақытын белгіленіз, іске қосатын ілгіпекті (3) ол тіреліпгене дейін басыңыз, "Cancel" (Отмена) батырмасының (8) кемексілеуі жанады, «Defrost» (Разморозка) батырмасын (7) басыңыз – сол кезде батырманың кемексілеуі жанады.

"ОТМЕНА" БАТЫРМАСЫ

Егер сіз тосттарды қуыру процесін тоқтатқыңыз келсе, "Cancel" (Отмена) батырмасын (8) басыңыз.

ҚИҚЫМДАРДЫ ЖИНАУҒА АРНАЛҒАН АСТАУ

- Тостер қиқымдарды жинауға арналған астаумен (4) жабдықталған.
- Қиқымдарды шығару үшін астауға (4) басыңыз, қиқымдарды шығарыңыз және астауды орнына орнатыңыз.

ТАЗАЛАУ МЕН КҮТІМІ

- Тазалау алдында, желілік бауды ашалықтан ажыратып алғаннан соң сөндіріңіз, және тостердің толық салқындауын күтіңіз.
- Аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Тостер корпусының сыртқы жағын дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Қиқымдарды жинауға арналған астауды шығарыңыз, қиқымдарды тазаланып және астауды орнына қойыңыз.
- Аспаптың бұзылуына жол бермеу үшін тосттарға арналған саңылауларға бөтен заттарды салмаңыз.
- Аспапты құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 220 - 240 В ~ 50 Гц
Қуаты: 780 Вт

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордың қызмет - 5 жылдық

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана берілді. Осы гарантиялық міндеттіліктерді шағырғалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді неизгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Директивасын ережелерінде өнізілген Темеңгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)*

ROMÂNĂ

PRĂJITOR DE PÂINE

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Corp
2. Fantă pâine
3. Pârghie de cuplare a prăjitorului
4. Tavă detașabilă pentru fărâmituri
5. Panou de comandă
6. Buton reîncălzire „Reheat“
7. Buton decongelare „Frozen“
8. Buton anulare „Cancel“
9. Reglor control al prăjirii pâinii
10. Locaș pentru înfășurarea cablului de alimentare

INSTRUCȚIUNE DE FOLOSIRE

Înainte de folosire citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru a le folosi pe viitor.

- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu tensiunea de funcționare a prăjitorului.
- Înainte de a porni prăjitorul sau a introduce fișa de alimentare în priză, asigurați-vă că aveți mâinile uscate.
- Nu folosiți prăjitorul în afara încăperii.
- Folosiți prăjitorul pe o suprafață uscată, fermă și termorezistentă.
- Pentru o bună ventilare lăsați suficient spațiu în jurul prăjitorului.
- Nu așezați prăjitorul în apropierea draperiilor, pereților acoperiți cu tapet, lângă haine, prosoape de bucătărie sau alte materiale ușor inflamabile.
- Prăjitorul se va utiliza cu precauție pe suprafețe care pot fi afectate de temperaturile înalte.
- Nu folosiți prăjitorul pentru încălzirea produselor ce conțin zahăr, gem sau dulceață.
- Atenție! În timpul prăjirii îndelungate feliile de pâine din prăjitor se pot aprinde.
- Pentru a evita producerea unui incendiu nu inserați în prăjitor alimente de mărimi foarte mari sau alimente învelite în folie metalică.
- Nu acoperiți aparatul în timpul prăjirii pâinii.
- Deconectați prăjitorul de la rețea atunci când aparatul nu se utilizează sau înainte de curățare.
- Aparatul se scoate din priză trăgând de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Permiteți aparatului să se răcească înainte de a-l curăța.
- Curățați cu regularitate tava. Îndepărtați la timp fărâmiturile acumulate.
- Nu introduceți prăjitorul, fișa sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau dizolvanți la curățarea aparatului.
- Nu permiteți tragerea cablului peste margini ascuțite sau atingerea cu suprafețe fierbinți.
- Verificați cu regularitate integritatea cablului de alimentare, în caz de defecțiuni, anomalii în funcționare sau dacă aparatul a căzut, apelați la un service autorizat.
- Nu reparați singuri aparatul.
- Este necesară o atentă supraveghere atunci când aparatul este folosit lângă copii sau persoane cu abilități fizice reduse.
- Nu lăsați prăjitorul la îndemâna copiilor.
- Păstrați aparatul în locuri inaccesibile copiilor.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către copii sau persoane cu abilități fizice reduse, dacă numai nu le-au fost făcute instrucțiuni clare și corespunzătoare de către persoana responsabilă de securitatea lor privind utilizarea fără pericol a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de utilizare incorectă.
- Păstrați aparatul în locuri inaccesibile copiilor.
- Prăjitorul de pâine este destinat numai pentru uz casnic.

ATENȚIE!

Părțile

ČESKÝ

TOASTER

POPIS
1. Korpus
2. Otvory pro toasty
3. Sochor spouštění toasteru
4. Vyměnitelný podstavec na drobet
5. Ovládací panel
6. Připínáček «Reheat» (Nahřívání)
7. Připínáček «Defrost» (Rozmrazení)
8. Připínáček «Cancel» (Anulace)
9. Regulátor stupně smažení toastů
10. Místo pro smotávání síťové šňůry

INSTRUKCE PRO PROVOZ
Pozorně pročítejte předpisy před zahájením provozování toasteru i zachovejte její pro další použití.
- Před spuštěním se přesvědčte, že napětí elektrické síti odpovídá pracovnímu napětí toasteru.
- Dříve než zapnout toaster nebo vsadit vidlice do zásuvky, přesvědčte se, že vaši ruce suché.
- Nepoužívejte toaster vně prostorů.
- Použijte toaster na suchém stálém povrchu.
- Okolo toasteru vždy musí byt dost prostoru pro dobru ventilací.
- Ne stavte toaster vedle se záclony, nablízku stěn, pokrytých tapetami, vedle oděvů, kuchyňskými ručníky nebo libovolnými jinými snadno zápalnými materiály.
- Využití toasteru vymáhá opatrnosti vedle povrchů, které mohou byt porušené vysokou teplotou.
- Nepoužívejte toaster pro ohřívání výrobků, obsahujících cukr, džem nebo zavařeninu.
- Pozor ! Při trvalém smažení toasty můžou zapálit se.
- V zamezení rizika vznícení ne stavte do toasteru potraviny velmi velkého rozmeru a potraviny, zabalené ve fólii.
- Během připravení toastů v žádném případě ne prostírejte přístroj.
- Vždy odpojujte toaster, pokud vy jeho ne používáte nebo před jeho čištěním.
- Vytahujíc vidlice síťové šňůry ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, a držíte za vidlice.
- Před čištěním toasteru se přesvědčte, že on chladný.
- Pravidelně čistite podstavec. Dohlížejte za tím, aby drobety ne hromadíli na něm.
- Ne ponořujte toaster, vidlice síťové šňůry i samotnou síťovou šňůru ve vodu nebo libovolnou jinou kapalinu.
- Nepoužívejte pro čištění toasteru brousicí čisticí prostředky nebo rozpouštědly.
- Ne připouštějte kontaktů síťové šňůry s ostrými okraji nebo dotyků s horkým povrchem.
- Pravidelně obhlížejte síťovou šňůru, v případě odhalení nejmenších příznaků poruchy síťové šňůry nebo příznaků nesprávné práce obraťte se v autorizování servisní středisko.
- Nesmí se samostatně opravovat přístroj.
- Buďte zejména pozorný, pokud blízko od pracujícího přístroje jsou děti nebo osoby s omezenými možnostmi.
- Ne dovolujte dětí využívat toaster jako hračku.
- Chovejte přístroj v místech, ne přístupných pro dětí.
- Toaster ne stanovený do užívaní děti a lide s omezeními možnosti, jestli jim ne byli dané alikvotní a jasné instrukce o bezpečném využiti přístroje a nebezpečí, které může vzniknout při jeho nespravném uživaní osobou, odpovídající za jejích bezpečnost.
- Chovejte přístroj v místech, ne přístupných pro dětí.
- Toaster je určený jen pro domácnostní použití.

POZOR!
Kovové části toasteru behem práce silně nahřívájí.

VAROVÁNÍ:
- Ne dotýkájte se ohřívačiho prvku behem práci toasteru - to je nebezpečně.
- Nikdy ne pokoušejte vyprostit upnuté toasty z zapnutého toasteru, používajíc nože nebo kterýkoliv jiného kovového předmětu, protože styk metalického předmětu s ohřívačím prvkem, který je pod napětím, může zavinít úder elektrickím proudém. Odpojíte toaster od síti, dejte mu čas na vychladnoutí, i jen potom obezřetelně odklidíte toasty, používajíc vyhovující dřevenou lopatku.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Před prvním použitím toasterem odklidte všichni balicí materiály.
- Ne nakladajíc toasty, vložte vidlice síťové šňůry do zásuvky, vložte regulátor stupně smažení (10) do polohy «7» i zapněte přístroj, stisknutím na sochor spuštení (3).
- Při prvním zapojení ohřívači prvky toasteru ohořívájí, proto je možná objevení ne velké dávky kouře - to je normální jev.

UŽITEČNÉ RÁDY
- Stupeň smažení toastú záleží od jeho výšky, druhu i kvality chlebu.
- Nikdy ne neopékájte příliš jemné nebo silné krajíčky, tloušťka toastu nemusí převyšovat 20 mm.
- Pokud toasty uvíznulí, pro jich dostání odpojíte toaster, vytáhnete vidlice síťové šňůry z zástrčky i dejte mu vychladnout, použijte vyhovující dřevenou lopatku pro dostání toastů. Ne dotýkejte se ohřívačiho prvku - to je nebezpečně.

PŘÍPRAVA TOASTŮ
- Vložte vidlice síťové šňůry v zásuvku.
- Stahníte připravené krajíčky chlebu do otvorů pro toasty (2).
- Regulatorém stupně smažení toastů (9) vložte požadovaný čas práce:
- 1 - minimální stupeň smažení;
- 7 - nejvyšší stupeň smažení toastů.

Poznámka: Stupeň smažení toastu záleží od jeho výšky, druhu i kvality chlebu a zvěda se empirický.

- Klepněte na sochor zapojení (3) do jeho upevnění, přitom vzplane nasvícení připínáčku (8) «Cancel» (Anulace).
- Kdy toasty budou hotové, toaster automaticky odpojí, sochor zapojení (3) obsadí výchozí polohu, nasvícení (8) vypne se .
- Pokud vy chcete přerušit proces smažení toastů, klepněte na tlačítko (8) «Cancel» (Anulace).

NAHŘÍVÁNÍ
V případě nutnosti vy můžete ohřát ochladlé toasty. V tomto režimu toasty je možné nahřát bez dodatkového smažení
- Vložte toasty do otvorů (2), klepněte na sochor zapojení (3), přitom vzplane nasvícení tlačítka (8) «Cancel» (Anulace).
- Klepněte tlačítko (6) «Reheat» (Nahřívání), přitom vzplane nasvícení tlačítka.

ODMRAŽENÍ
- Pro smažení zamrazených toastů, stáhněte jich do otvorů pro toasty (2), regulátorem stupně smažen (9) vložte požadovaný čas práce, klepněte na sochor zapojení (3) do jeho upevnění, přitom vzplane nasvícení tlačítka (8) «Cancel» (Anulace), klepněte tlačítko (7) «Defrost» (Odmražení) - přitom se napojí nasvícení tlačítka.

PŘIPÍNÁČEK "ANULACE"
- Pokud vy chcete přerušit proces smažení toastů, klepněte na tlačítko (8) «Cancel» (Anulace).
- Toaster zaopatřený paletou pro sbírání drobty (4).
- Pro odstraněni drobtů klepněte na podstavec (4), vytáhněte jeho, odklidte drobty i vložte podstavec na místo.

ČIŠTĚNÍ A OBSLUHA

- Před čištěním odpojíte přístroj od sítě vytáhnuv zástrčku sítově šňůry ze zásuvky a počkejte kdy toaster plně ochladne.
- Nikdy ne stahujte přístroj ve vodu nebo další kapaliny.
- Prošlapte vnější povrch pouzdra toasteru vlhkou látkou, potom otřete jeho do sucha.
- Vyndejte podstavec pro sbiraní drobtů, odklidíte drobty i vložte podstavec na místo.
- V zamezení poruch přístroje nikdy ne stavte nepovolané předměty v otvory pro toasty.
- Chovejte přístroj v suchem chladným místě, nepřípustněm pro dětí.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
Napětí napájení: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Výkon: 780 W

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНЬСКИЙ

ТОСТЕР

ОПИС
1. Корпус
2. Отвори для тостів
3. Важіль включення тостера
4. Знімний піддон для крихт
5. Панель управління
6. Кнопка «Reheat» (Підігрів)
7. Кнопка «Defrost» (Розморожування)
8. Кнопка «Cancel» (Відміна)
9. Регулятор ступеня підсмажування тостів
10. Місце для змотування мережевого шнура

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації тостера і збережіть її для подальшого використання.
- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі тостера.
- Перш ніж увімкнути тостер або вставити вилку в розетку, переконайтеся, що ваші руки сухі.
- Не користуйтеся тостером поза приміщенням.
- Використовуйте тостер на сухій, стійкій поверхні.
- Навколо тостера завжди має бути достатньо місця для хорошої вентиляції.
- Не ставте тостер поруч зі шторами, поблизу стін, покритих шпалерами, поруч з одягом, кухонними рушниками або будь-якими іншими легкозаймистими матеріалами.
- Використання тостера вимагає обережності поруч з поверхнями, які можуть бути пошкоджені високою температурою.
- Не використовуйте тостер для нагрівання продуктів, що містять цукор, джем або варення.
- Увага! При тривалому підсмажуванні тости можуть спалахнути.
- Щоб уникнути ризику загоряння не поміщайте в тостер продукти дуже великого розміру і продукти, загорнуті у фольгу.
- Під час приготування тостів ні в якому разі не накривайте прилад.
- Завжди відключайте тостер, якщо ви їм не користуєтесь або перед його чищенням.
- Виймаючи вилку мережевого шнуру з розетки, не тягніть за шнур, а потягніть за вилку.
- Перед чищенням тостера переконайтеся, що він охолов.
- Регулярно очищайте піддон. Слідкуйте за тим, щоб крихти не скупчувалися на ньому.
- Не занурюйте тостер, вилку мережного шнура і сам мережевий шнур у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте для чищення тостера абразивні миючі засоби або розчинники.
- Не допускайте контактів мережного шнура з гострими краями або дотику його до гарячих поверхонь.
- Регулярно оглядайте мережевий шнур, у разі виявлення найменших ознак пошкодження мережевого шнура або ознак несправної роботи зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад.
- Будьте особливо уважними, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Не дозволяйте дітям використовувати тостер в якості іграшки.
- Зберігайте прилад у місцях, не доступних для дітей.
- Тостер не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особа, що відповідає за їх безпеку, їм не дала відповідні і зрозумілі інструкції щодо безпечного користування праскою і тих небезпеках, які можуть виникнути при його неправильному користуванні.
- Зберігайте прилад у місцях, не доступних для дітей.
- Тільки для побутового використання.

ОБЕРЕЖНО!
Металеві частини тостера під час роботи сильно нагріваються.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
- Не торкайтеся до нагрівальних елементів під час роботи тостера – це небезпечно.
- Ніколи не намагайтеся витягнути затиснуті тости з включеного тостера, використовуючи ніж або який-небудь інший металевий предмет, так як зіткнення металевого предмета з нагрівальним елементом, що знаходиться під напругою, може стати причиною удару електрострумом. Вимкніть тостер від мережі, дайте йому час охолонути, і тільки потім обережно видаліть тости, використовуючи відповідну дерев'яну лопатку.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
- Перед першим використанням тостера видаліть всі пакувальні матеріали.
- Не завантажуючи тости, вставте вилку мережного шнура в розетку, встановіть регулятор ступеня підсмажування тостів (10) в положення «7» і включіть прилад, натиснувши на важіль включення (3).
- При першому включенні нагрівальні елементи тостера обгорають, тому може з'явитися незначна кількість диму або сторонній запах - це нормальне явище.

КОРИСНІ ПОРАДИ
- Ступінь підсмажування тосту залежить від його товщини, сорту та якості хліба.
- Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті скибочки, товщина тосту не повинна перевищувати 20 мм.
- Якщо тости застрягли, для їх вилучення вимкніть тостер, вийміть вилку мережевого шнуру з розетки та дайте йому охолонути, використовуйте відповідну дерев'яну лопатку для видобування тостів. Не торкайтеся до нагрівальних елементів – це небезпечно.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ
- Вставте вилку мережевого шнуру в розетку.
- Опустіть підготовлені скибочки хліба в отвори для тостів (2).
- Регулятором ступеня підсмажування тостів (9) встановіть необхідний час роботи:
- 1 - мінімальна ступінь підсмажування;
- 7 - максимальна ступінь підсмажування тостів.

Примітка: Ступінь підсмажування тосту залежить від його товщини, сорту, якості хліба і підбирається досвідченим шляхом.

- Натисніть на важіль включення (3) до його фіксації, при цьому загориться підсвічування кнопки (8) «Cancel» (Відміна).
- Коли тости приготуються, тостер автоматично відключиться, важіль включення (3) займе вихідне положення, підсвічування кнопки (8) вимкнеться.
- Якщо ви бажаєте перервати процес підсмажування тостів, натисніть на кнопку (8) «Cancel» (Відміна).

ПІДІГРІВ
При необхідності ви можете підігріти осиглі тости. У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.
- Опустіть тости в отвори (2), натисніть на важіль включення (3), при цьому загориться підсвічування кнопки (8) «Cancel» (Відміна).
- Натисніть кнопку (6) «Reheat» (Підігрів), при цьому загориться підсвічування кнопки.

РОЗМОРОЖУВАННЯ
Для підсмажування заморожених тостів, опустіть їх в отвори для тостів (2), регулятором ступеня підсмажування (9) встановіть необхідний час роботи, натисніть на важіль включення (3) до його фіксації, при цьому загориться підсвічування кнопки (8) «Cancel» (Відміна), натисніть кнопку (7) «Defrost» (Розморожування) - при цьому включиться підсвічування кнопки.

КНОПКА "ВІДМІНА"
- Якщо ви бажаєте перервати процес підсмажування тостів, натисніть на кнопку (8) «Cancel» (Відміна).

ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ
- Тостер забезпечений піддоном для збору крихт (4).
- Для видалення крихт вийміть піддон (4), видаліть крихти та встановіть піддон на місце.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД
- Перед чищенням відключіть прилад від мережі, вийнявши вилку мережевого шнуру з розетки, і дочекайтеся повного остигання тостера.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Вийміть піддон для збору крихт, видаліть крихти та встановіть піддон на місце.
- Щоб уникнути пошкодження приладу ніколи не розміщуйте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напруга живлення: 220 - 240 В ~ 50 Гц
Потужність: 780 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ТОСТАР

АПІСАННЕ
1. Корпус
2. Адтуліны для тостаў
3. Рычаг уключэння тостара
4. Здымны паддон для крошак
5. Панэль кіравання
6. Кнопка "Reheat" (Падагрэў)
7. Кнопка "Defrost" (Размарозка)
8. Кнопка "Cancel" (Адмена)
9. Рэгулятар ступені падсмажвання тостаў
10. Месца для змотвання сеткавага шнура

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ
Ўважліва прачытайце інструкцыю перад пачаткам эксплуатацыі тостара і захавайце яе для далейшага выкарыстання.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе тостара.
- Перш чым уключыць тостар ці ўставіць вілку ў разетку, пераканайцеся, што вашы рукі сухія.
- Не карыстайцеся тостарам па-за памяшканнем.
- Выкарыстоўвайце тостар на сухой, устойлівай паверхні.
- Вакол тостара заўсёды павінна быць досыць месцы для добрай вентыляцыі.
- Не стаўце тостар побач са шторамі, зблізку сцен, пакрытых шпалерамі, побач з адзежай, кухоннымі ручнікамі ці любымі іншымі лёгказагаральнымі матэрыяламі.
- Выкарыстанне тостара патрабуе асцярожнасці побач з паверхнямі, якія могуць быць пашкоджаны высокай тэмпературай.
- Не выкарыстоўвайце тостар для награвання прадуктаў, якія змяшчаюць цукар, джэм ці варэнне.
- Увага! Пры працяглым падсмажванні тосты могуць загарэцца.
- У пазбяганні рызыкі ўзгарання не змяшчайце ў тостар прадукты вельмі вялікага памеру і прадукты, загорнутыя ў фальгу.
- Падчас прыгатавання тостаў ні ў якім разе не накрывайце прыбор.
- Заўсёды адключайце тостар, калі вы ім не карыстаецеся ці перад яго чысткай.
- Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Перад чысткай тостара пераканайцеся, што ён астыў.
- Рэгулярна чысціце паддон. Сачыце за тым, каб дробкі не збіраліся на ім.
- Не апускайце тостар, вілку сеткавага шнура і сам сеткавы шнур у ваду ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі тостара абразіўныя чысцячыя сродкі ці растваральнікі.
- Не дапушчайце кантактаў сеткавага шнура з вострымі краямі ці судотыкі яго з гарачай паверхняй.
- Рэгулярна аглядайце сеткавы шнур, у выпадку выяўлення самых нязначных прыкмет пашкоджання сеткавага шнура ці прыкмет няспраўнай працы звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыбор.
- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі паблізу ад працуючага прыбора знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць тостар у якасці цацкі.
- Захоўвайце прыбор у месцах, не даступных для дзяцей.
- Тостар не прызначаны для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прасам тостарам і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яго няправільным карыстанні.
- Захоўвайце прыбор у месцах, не даступных для дзяцей.
- Толькі для побытавага выкарыстання.

АСЦЯРОЖНА!
Металічныя часткі тостара падчас працы моцна награваюцца.

ПАПЯРЭДЖАННЕ:
- Не датыкайцеся да награвальных элементаў падчас працы тостара - гэта небяспечна.
- Ніколі не спрабуйце выцягнуць заціснутыя тосты з уключанага тостара, выкарыстоўваючы нож ці які-небудзь іншы металічны прадмет, бо судотык металічнага прадмета з награвальным элементам, змешчаным пад напругай, можа стаць прычынай удару электратокам. Адключыце тостар ад сеткі, дайце яму час астыць, і толькі потым асцярожна выдаліце тосты, выкарыстоўваючы падыходную драўляную лапатку.

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
- Перад першым выкарыстаннем тостара выдаліце ўсе пакавальныя матэрыялы.
- Не загружаючы тосты, устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку, усталюйце рэгулятар ступені падсмажвання тостаў (10) у становішча "7" і ўключыце прыбор, націснуўшы на рычаг уключэння (3).
- Пры першым уключэнні награвальныя элементы тостара абгараюць, таму магчыма з'яўленне невялікай колькасці дыму ці староннюга паху - гэта звычайная з'ява.

КАРЫСНЫЯ РАДЫ
- Ступень падсмажвання тоста залежыць ад яго таўшчыні, гатунку і якасці хлеба.
- Ніколі не падсмажвайце занадта тонкія ці тоўстыя лустачкі, таўшчыня тоста не павінна перавышаць 20 мм.
- Калі тосты заселі, для іх вымання адключыце тостар, выміце вілку сеткавага шнура з разеткі і дайце яму астыць, выкарыстоўвайце падыходную драўляную лапатку для вымання тостаў. Не датыкайцеся да награвальных элементаў - гэта небяспечна.

ПРЫГАТАВАННЕ ТОСТАЎ
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Апусціце падрыхтаваныя лустачкі хлеба ў адтуліны для тостаў (2).
- Рэгулятарам ступені падсмажвання тостаў (9) усталюйце неабходны час працы:
- 1 - мінімальная ступень падсмажвання;
- 7 - максімальная ступень падсмажвання тостаў.

Заўвага**: **Ступень падсмажвання тоста залежыць ад яго таўшчыні, гатункі, якасці хлеба і падбіраецца дасведчаным шляхам.

- Націсніце на рычаг уключэння (3) да яго фіксацыі, пры гэтым загарыцца падсвятленне кнопкі (8) "Cancel" (Адмена).
- Калі тосты прыгатуюцца, тостар аўтаматычна адключыцца, рычаг уключэння (3) будзе ў зыходным становішчы, падсвятленне кнопкі (8) выключыцца.
- Калі вы жадаеце спыніць працэс падсмажвання тостаў, націсніце на кнопку (8) "Cancel" (Адмена).

ПАДАГРЭЎ
Пры неабходнасці вы можаце падагрэць астылыя тосты. У гэтым рэжыме тосты можна падагрэць без дадатковага падсмажвання.
- Апусціце тосты ў адтуліны (2), націсніце на рычаг уключэння (3), пры гэтым загарыцца падсвятленне кнопкі (8) "Cancel" (Адмена).
- Націсніце кнопку (6) "Reheat" (Падагрэў), пры гэтым загарыцца падсвятленне кнопкі.

РАЗМАРОЗКА
Для падсмажвання замарожаных тостаў, апусціце іх у адтуліны для тостаў (2), рэгулятарам ступені падсмажвання (9) усталюйце неабходны час працы, націсніце на рычаг уключэння (3) да яго фіксацыі, пры гэтым загарыцца падсвятленне кнопкі (8) "Cancel" (Адмена), націсніце кнопку (7) "Defrost" (Размарозка) - пры гэтым уключыцца падсвятленне кнопкі.

КНОПКА "АДМЕНА"
- Калі вы жадаеце спыніць працэс падсмажвання тостаў, націсніце на кнопку (8) "Cancel" (Адмена).

ПАДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРОШАК
- Тостар забяспечаны паддонам для збору крошак (4).
- Для выдалення крошак выміце паддон (4), выдаліце дробкі і ўсталюйце паддон на месца.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД
- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, выняўшы вілку сеткавага шнура з разеткі, і дачакайцеся поўнага астывання тостара.
- Забараняецца апускаць прыбор у ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Працярыце вонкавую паверхню корпуса тостара вільготнай тканінай, затым выцярыце яго насуха.
- Выміце паддон для збору крошак, выдаліце крошкі і ўсталюйце паддон на месца.
- У пазбяганні пашкоджання прыбора ніколі не змяшчайце староннія прадметы ў адтуліны для тостаў.
- Захоўвайце прыбор у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Напруга сілкавання: 220 - 240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 780 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 5 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

TOSTER

TA'RIFI
1. Korpus
2. Tostlar uchun tuynuklar
3. Tosterni yoqish dastagi
4. Non ushoqlari uchun yechib olinadigan taglik
5. Boshqarish paneli
6. «Reheat» tugmasi (Isitish)
7. «Defrost» tugmasi (Eritish)
8. «Cancel» tugmasi (Bekor qilish)
9. Tostlarni qovurish darajasini sozlash moslamasi
10. Tarmoq simini o'rash joyi

FOYDALANISH YO'RIQNOMASI
Tosterdan foydalanishni boshlashdan avval, mazkur buyumdan foydalanish yuzasidan yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing va uni axborot uchun keyingi foydalanish uchun saqlab qo'ying.
- Asbobni yoqishdan avval elektr tarmoqdagi kuchlanish tosterning korpusida ko'rsatilgan kuchlanishga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Tosterni yoқish yoki vilkani rozetkaga ulashdan avval қўlingiz қuruқ ekanligida ishonch xosil qiling.
- Tosterdan xonalardan tashqarida foydalanmang.
- Tosterdan quruq, tekis barqaror va issiqqa chidamli yuzaning ustida foydalaning.
- Tosterning atrofida doimo yaxshi shamollatilishi uchun yetarli joy bo'lishi bo'lishi lozim.
- Tosterni darpardalarga yaqin joyda, gulqog'ozlar bilan qoplangan yevorlarga yaqin, osilgan kiyimlar, oshxona sochiqlari va boshqa har qanday oson yonuvchan materallarga yaqin joyda qo'ymang.
- Yuqori harorat tufayli shikast yetkazilishi mumkin bo'lgan yuzalarga yaqin joyda tosterdan foydalanish ehtiyot bo'lishni talab etadi.
- Tosterdan tarkibida shakar, qiyom yoki murabbo bo'lgan oziq-ovqat mahsulotlarni isitish uchun foydalanmang.
- Diqqat! Uzoq muddatli qovuriladigan bo'lsa, tostlar yonib ketishi mumkin.
- Masalliqlar yoniyu ketishining xavfiga yo'l qo'ymaslik uchun tosterning ichiga juda katta o'lchadagi oziq-ovqat mahsulot bo'laklarini va zarqog'ozga o'ralgan masalliqlarni solmang.
- Tostlarni tayyorlash paytida hech qachon buyumning ustini yopmang.
- Agar siz tosterdan foydalanmaydigan bo'lsangiz, yoki uni tozalashdan avval doimo tosterni o'chiring.
- Tarmoq simining vilkasini rozetkadan chiqarib olish paytida tarmoq simidan tortmang, balki uning vilkasidan ushlang.
- Tosterni tozalashdan avval uning soviganligiga ishonch hosil qiling.
- Taglikni muntazam ravishda tozalab turing. Unda non ushoqlari to'planib qolmasligini nazorat qilib turing.
- Tosterni, tarmoq simining vilkasini va tarmoq siminig vilkasini suvga yoki boshqa har qanday suyuqlikka botirmang.
- Tarmoq simining o'tkir narsalarga va issiq yuzalarga tegmasligini nazorat qilib turing.
- Tarmoq simini muntazam tekshirib turing, tarmoq simi shikastlanganligining har qanday alomatlari aniqlanganda, nosoz ishlayotgaligning belgilari aniqlanganda yoki buyum tushib ketganda ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.
- Buyumni mustaqil ravishda ta'mirlash taqiqlanadi.
- Ishlayotgan buyum bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilarga yaqin joyda foydalanganda alohida ehtyot bo'ling.
- Bolalarga ushbu buyumdan o'yinchoq sifatida foydalanishga ruxsat bermang.
- Buyumni bolalar yeta olmaydigan joylarda saqlash lozim.
- Ushbu moslama bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan, agar faqat faqat ularga buyumdan xavfsiz foydalanish to'g'risida va buyumdan noto'g'ri foydalanganda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflar to'g'risida tegishli va ularga tushunarli yo'riqnomalar berilgan holdagina ularga buyumdan foydalanish ruxsat etiladi.
- Buyumni bolalar yeta olmaydigan joylarda saqlash lozim.
- Toster faqat uy ro'zg'orida foydalanish uchun mo'ljallangan.

EHTIYOT BO'LING! Tosterning metall qismlari ishlash paytida juda qattiq qiziydi.

OGOHLANTIRISH:
- Tosterning ishlagan paytida isitish elementlariga tegmang – bu xavfli.
- Hech qachon yoqilgan tosterning ichidan qisib qolingan tostlarni pichoq yoki boshqa biror-bir metall buyumdan foydvlanib, chiqarib olishga urinmang, chunki elektr kuchlanish ostida bo'lgan isitish elementiga metall buyumning tegib ketishi elektr tokining zarbasiga olib kelishi mumkin. Tosterni elektr tarmog'idan o'chiring, uning sovishi uchun kutib turing, va shundan keyingina mos keladigan yog'och kurakchadan foydalanib, tostlarni ehtiyot bo'lib chiqarib oling.

BIRINCHI FOYDALANISHDAN AVVAL
- Tosterdan birinchi foydalanishdan avval uning barcha o'ralgan materiallarini olib tashlang.
- Tostlarni solmasdan turib, tarmoq simining vilkasini rozetkaga kiriting, nonni qovurish darajasini sozlash moslamasini (10) maksimal vaqtiga belgilang va yoqish dastagini (2) bosib, buyumni yoqib ko'ring.
- Asbobni birinchi yoqish paytiada tosterning isitish elementlari ozgina kuyadi, shuning uchun ozgina tutun chiqishi mumkin – bu normal holatdir.

FOYDALI MASLAHATLAR
- Tostni qovurish darajasi uning qalinligiga, nonning navi va sifatiga bog'liq bo'ladi.
- Hech qachon o'ta yo'g'on yoki o'ta yupqa non bo'laklarini qovurmang, tostning qalinligi 20 mm dan oshmasligi lozim.
- Agar tostlar tiqilib qolgan bo'lsa, ularni chiqarib olish uchun tugmani (4) bosib, tosterni o'chiring, tarmoq simining vilkasini rozetkadan chiqarib oling va uning sovishini kutib turing, mos keladigan yog'och kurakchadan foydalanib, tostlarni ehtiyot bo'lib chiqarib oling. Isitish elementlariga tegmang – bu xavflidir.

TOSTLARNI TAYYORLASH TARTIBI
- Tarmoq simining vilkasini rozetkaga kiriting.
- Tayyorlangan non bo'laklarini tostlar uchun tuynuklarga (2) soling.
- Tostlarni qovurish darajasini sozlash dastagi (9) bilan ishlashning kerakli vaqtini belgilang:
- 1 – nonni qovurishning minimal darajasi;
- 7 – tostlarni qovurishning maksimal darajasi.

***Eslatma:** Tostdagi nonni qovurish darajasi uning qalinligiga, nonning navi, sifatga bog'liq bo'ladi va bajria qilish yo'li bilan tanlab sozlanadi.*

- Tosterni yoqish dastagini (3) mustahkamlanib qolguncha bosing, bunda «Cancel» (Bekor qilish) tugmasining (8) yoritgichi yonadi.
- Tostlar tayyor bo'lganda toster avtomatik ravishda o'chiriladi, buyumni yoqish dastagi (3) boshlang'ich holatiga o'tadi, «Cancel» (Bekor qilish) tugmasining (8) yoritgichi o'chadi.
- Agar Siz tostlarni qovurish jarayonini to'xtatmoqchi bo'lsangiz, «Cancel» (Bekor qilish) tugmasini (8) bosing.

ISITISh
Zarur bo'lganda Siz sovib qolgan tostlarni isitishingiz mumkin. Ushbu rejimda tostlarni qo'shimcha qovurishsiz isitish mumkin.
- Tostlarni tostlar uchun tuynuklarga (2) soling, tosterni yoqish dastagiga (3) mustahkamlanib qolguncha bosing, bunda «Cancel» (Bekor qilish) tugmasining (8) yoritgichi yonadi.
- «Reheat» (Isitish) tugmasini (6) bosing, bunda tugmaning ichidagi yoritgichi yonadi.

ERITISh
- Muzlatilgan tostlarni qovurish uchun ularni tostlar uchun tuynuklarga (2) soling, nonni qovurish darajasini sozlash dastagi (9) bilan kerakli ishlash vaqtini belgilang, tosterni yoqish dastagiga (3) mustahkamlanib qolguncha bosing, bunda «Cancel» (Bekor qilish) tugmasining (8) yoritgichi yonadi, «Defrost» (Eritish) tugmasini (7) bosing – bunda tugmaning ichidagi yoritgich yoqiladi.

- Tosterni yoqish dastagi (2) yuqori holatida ekanligiga ishonch hosil qiling

"BEKOR QILISH" TUGMASI
Agar siz tostlarning qovurish jarayonini to'xtatmoqchi bo'lsangiz, «Cancel» (Bekor qilish) tugmasini (8) bosing.

NON USHOQLARINI YIG'ISH UCHUN TAGLIK
- Toster non ushoqlarini yig'ish uchun taglik bilan jihozlangan (4).
- Non ushoqlarini olib tashlash uchun taglikni (4) chiqarib oling, non ushoqlarini olib tashlab tozalang va taglikni joyiga o'rnating.

TOZALASH VA PARVARISH QILISH
- Tozalashdan avval tarmoq simining vilkasini rozetkadan chiqarib olib, buyumning tarmoqdan o'chirilganligiga ishonch hosil qiling va tosterning to'liq sovishini kutib turing.
- Hech qachon buyumni suvga yoki boshqa har qanday suyuqliklarga botirmang.
- Toster korpusining tashqi yuzasini nam mato bilan arting, keyin uni quritib arting.
- Non ushoqlarini yig'ish uchun taglikni chiqarib oling, non ushoqlarini olib tashlang va taglikni o'z joyiga o'rnating.
- Buyumning shikastlanishiga yo'l qo'ymaslik uchun hech qachon tostlar uchun tuynuklarga begona jismlarni kiritmang.
- Buyumni quruq, salqin, bolalar yeta olmaydigan joyda saqlang.

BUYUMNING TEXNIK XUSUSIYATLARI
Elektr ta'minotining kuchlanishi:
220-240 V ~ 50 Hz
Quvvati: 780 W

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш - 5 йилдан

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1581 W

Toaster

Тостер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
DE Die betriebsanweisung 3
RUS Инструкция по эксплуатации 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO Instrucţiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.